

Musical score for the song "CIGAU E CIGALA". It consists of four staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The lyrics are written below the notes.

dau pas - sat D'ai - se pan - tai - sa - ve Quand un  
 grand Ci - gau Fran - quis lou pour - tau E lou  
 lum a - tu - ma Ve - se Bou - A - ma - ma Qu'à ma  
 comb - res cal - a Em - be sa Ci - ga - la.

## CIGAU E CIGALA

Dins moun liech ére ajassà  
 Que m'estourouliave,  
 Dau present e dau passat  
 D'aise pantaiave,  
 Quand un grand Cigàu,  
 Franquis lou pourtau,  
 E lou lum atuma,  
 Vese Bou-Amama  
 Qu'à ma cambra escala,  
 Embe sa cigala.

M'aganta au col, tout furieux,  
 E, de sa *man negra*,  
 Branda un ganivet sanous  
 En cridan : Alegra!  
 Cau me sègre, e vieu,  
 Dor l'ami Roumieu,  
 Qu'à tout mes en baral  
 Per penja lou cremal  
 Au brounsimen d'ala  
 E cant de cigala.

Sans me faire mai prèga,  
 De la cantounièira  
 Tire un flasca de Muscat;  
 A la boutounièira,  
 La pus ras dau cor,  
 Que per el bat fort  
 Coum'un cot de moulin,  
 Ai pouni dau jardin  
 La flou prouvençala  
 Emb'una cigala.

## CIGAU ET CIGALE

J'étais couché dans mon lit, —  
 Mollement, avec délices, — Du présent  
 et du passé — Tout doucement je  
 rêvais, — Quand un grand nigaud<sup>1</sup>  
 — Franchit le portail, — Et la chan-  
 delle allumée, — Je vis *Bou-Amama*<sup>2</sup>  
 — Qui grimpe à ma chambre — Avec  
 sa cigale.

<sup>1</sup> Cigàu, Nigaud, verre de vin et mâle de la cigale.

<sup>2</sup> Nom du héros d'un roman de Roumieux, dans le langage familier.

Il me saisit à la gorge, furieux,  
 — Et de sa *main noire*<sup>3</sup>, — Brandit  
 un poignard sanglant, — En criant :  
 dépêchons-nous! — Il faut me suivre,  
 et tout de suite, — Vers l'ami Rou-  
 mieux — Qui a tout mis sens dessus-  
 dessous — Pour suspendre la cré-  
 maillère — Au bruissement d'aile  
 — Et chant de cigale.

<sup>3</sup> *La Main Noire*, roman de Roumieux.

Sans me faire trop prier, — Du  
 tonneau du coin, — Je tire une bou-  
 teille de via Muscat; — A la bou-  
 tonnière, — La plus près du cœur,  
 — Qui pour lui bat aussi fort — Que  
 le tic-tac du moulin, — J'ai piqué  
 du jardin — La fleur de pervenche  
 — Avec une cigale.